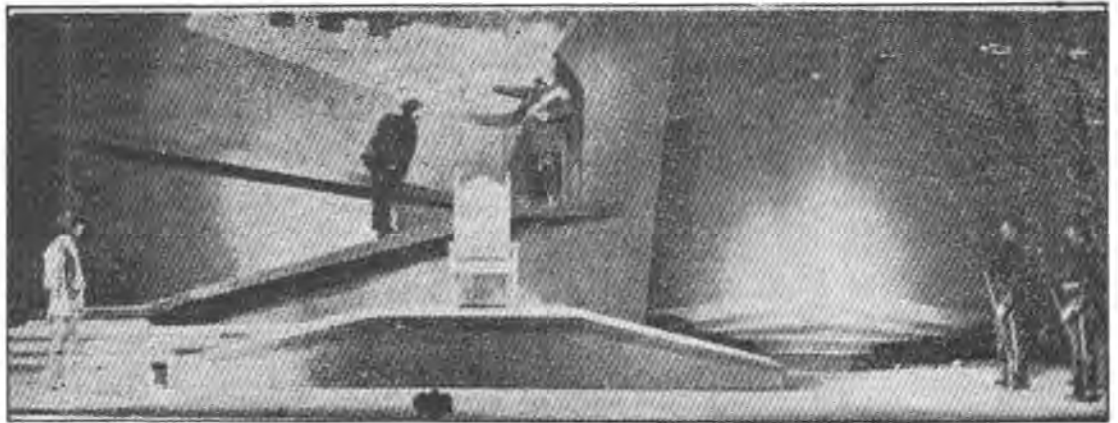


سه برکەر

قام عئزیز



دههستی به ووت و ویز کردن له گه لیا
بهمه رامی زیاتر لیکۆلینهوه
پرووداوه کان .

• شانۆی درامی ژبان پیشکش
دهکات ههروهك خوی چونه ، وا له مرۆف
دهکات دهسته و نهژنو بوهستی بهرامبهر به
کارانهی که بهسهری سهپاوه .

• شانۆی بریخت ژبان پیشکش
دهکات وهك پیویسته چون بیت . .
مرۆف پروون دهکاتهوه که ده بی ژبان چون
لهسهر چی بیت ، چی لهسهر مرۆف
پیویسته بو هی نانه دی و گه بشتن به
ژبانه .⁽¹⁾

به شیوه بهکی گشتی سه برکەر له شانۆی
بریخت دا لهسهری پیویسته که خاوه بی
ههلوئستیکی رهخه بی بیت بهرامبهر
رووداوه کانی شانۆگه ره که ، بریخت ده بی

له ناو ئاوینهی پرووداوه کاندایه بیت .

• شانۆی درامی تواناو وویستی
سه برکەر وهرده گری و خاوی دهکاتهوه .
• بریخت تواناو وویستی سه برکەر
هوشیار دهکاتهوه و رای دهپهرینی .

• شانۆی درامی کار لهههست و
سۆزی سه برکەر دهکات .

• شانۆی بریخت وورهی سه برکەر
بهرز دهکات و میشکی به ناگا دههینی .

• شانۆی درامی رووداوو تاقی
کردنهوه بو سه برکەر دهگوازیتهوه .

• بریخت بنچینهی زانست و زانیاری
پرووداوه کان بو سه برکەر کۆبی «نقل»
دهکات .

• شانۆی درامی به نمونه پرووداوه کان
پیشکش دهکات .

• بریخت پروو به پرووی سه برکەر

بریخت ده بی : «شانۆ به بی جهماوهر
شیکلی بی مانابه»⁽¹⁾ . نهو جهماوهره ی که
بریختش مه به مستی جیاوازی هه به له گه
جهماوهری شانۆی ئاسایی . جا سه برکەر له
شانۆی بریخت دا ده بی چ جیاوازیه کی
هه بیت له گه جهماوهر له شانۆی
درامی دا . بو نهو مه به سه ته ئه م جیاوازیانه
له م خالانه ی خواره وه به دیار ده که وی .
• سه برکەر له شانۆی درامی دا
ده چینه ناو پرووداوه که وه له ناویدا نووقم
ده بیت .
• سه برکەر له شانۆی بریخت دا خوی



له سائقی

برخیستے دا

پینوستے مرؤف وهك خوی نه هیلنه وهك
چونه وا بیت . . به لكو پینوسته بهو شیوه به
بیزنت که له سهری پینوسته وا بیت،^(۳)
واته توانای گورین و کار لی کردن و
بیرکردنه وهی هه بیت . . بی گومان نه وه
چاکترین ریگایه که وا له نه کهر خوی
وسهیرکهریش ده کات که له گهل بهك
تیکه لاو بنو بیریکه نه وه نه کهر . . بهو
پی بهی که رووداوه کان ده گیرته وهك
نه کهریک شاره زانی که سایه بی ده وره که به
به لام نه چونه ناو قابی واته «انماج» ی
نه کردوه و خوشی له بیر نه چوره که نه کهر وه
نه مسیل ده کات هه موو کاتیکیش ناماده به
که رووبه رووی خه لک بیتنه وه وه لامی
پرسیاره کانی بداته وه له کانی تمسیل کردندا
سهیرکهریش بهو پی بهی که تنیا

سهیرکهر وه گوی گرنیه بهس به لکو
به شداری رووداوه کان ده کات و ره خه
ده گری و ده پرس و ده مست نیشانی لایه نه
ره واکانو خرابه کان ده کات . به کورنی
شانوی برخیست و له سهیرکهر ده کات که
باش نهوا بوونی له شانو گهریه که به جی
هیشتی هولی شانو که به دریزایی
گهرانه وهی بیر له شانو گهریه که بکاته وه ،
لهم رووه وه برخیست توانای نه وهی هه به که
میشکی سهیر کهر رایه پرینی و بیکاته
مروفتیکی خاوهن هه لوئست .
له کوتایی دا جینگای شانازیه تیمه ی
کوریش وهك نه ته وهك سوود له ریازو
قوتابخانه کانی جیهانی وه ریگرین بو نه وهی
بناغی شانوی کوردی به پته وهی بنیات
بنین و شانوی برخیست وهك ریازو
قوتابخانه بهك وهك شورشیک له سهیر ریازو

شانوییه جیهانیه کان خزمه تی بنیات نانی
شانوی کوردی ده کات . جا له سهیر
هونه رهنه ندانی شانومان پینوسته وا له
خه لک بکه ن بگه نه ناستی هونه ره که بیان
هونه ری گهره ش هه وهك برخیست خوی
ده لی و خزمه تی نامانجه گهره کان
ده کات،^(۴) .

قاسم عزیز

پهراو نزه کان

۱ - نظریة المسرح الملحمي - تأليف برخیست
- ترجمة د . جمیل نصیف لاپره ۱۳ .

۲ - المخرج في المسرح المعاصر - برخیست -
تأليف سعد أدرس سلسلة عالم المعرفة كويت .
۱۹۷۹ لاپره ۲۰۸ .

۳ - هه مان سهراچوه لاپره ۲۰۹

۴ - نظریة المسرح الملحمي . . ترجمة د .
جمیل نصیف لاپره ۱۶ .